



Economic and Social Council

Distr.: General
4 July 2011

Original: English
English and French only

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations

Working Party on Brakes and Running Gear

Seventy-first session

Geneva, 13–15 September 2011

Item 3(e) of the provisional agenda

Regulations Nos. 13 and 13-H (Braking) – Braking symbols

in Regulation No. 121 (Identification of controls, tell-tales and indicators)

Proposal for amendments to Regulation No. 13-H (Brakes of M₁ and N₁ vehicles)

Submitted by the expert from Canada *

The text reproduced below was prepared by the expert from Canada to clarify the text of the Regulation and to move to Regulation No. 121 the symbols relating to electronic stability control. The modifications to the existing text of the Regulations are marked in bold for new and strikethrough for deleted characters.

* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2010–2014 (ECE/TRANS/208, para. 106 and ECE/TRANS/2010/8, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

I. Proposal

Paragraphs 5.2.21.1. to 5.2.21.1.2., amend to read:

- "5.2.21.1. Motor vehicles shall be capable of providing optical brake failure and defect warning signals, as follows:
- 5.2.21.1.1. A red warning signal, indicating failures defined elsewhere in this Regulation within the vehicle braking equipment which preclude achievement of the prescribed service braking performance and/or which preclude the functioning of at least one of two independent service braking circuits;
- 5.2.21.1.2. Where applicable, a yellow warning signal indicating an electrically detected defect within the vehicle braking equipment, **which is not indicated by the red-indicated by a symbol of different graphical design than the** warning signal described in paragraph 5.2.21.1.1. above."

Annex 9, paragraph 3.4.1.3., amend to read:

- "3.4.1.3. Shall be identified by the symbol shown ~~for "ESC Malfunction Tell-tale" below or the text "ESC"~~ **in line 43 of Table 1 of Regulation No. 121.**"



Annex 9, paragraph 3.5.2. and 3.5.3., amend to read:

- 3.5.2. A control, whose only purpose is to place the ESC system in a mode in which it will no longer satisfy the performance requirements of paragraphs 3., 3.1., 3.2. and 3.3., shall be identified by the symbol shown ~~for "ESC Off" below or the text "ESC OFF"~~ **in line 44 of Table 1 of Regulation No. 121.**
- 3.5.3. A control for an ESC system whose purpose is to place the ESC system in different modes, at least one of which may no longer satisfy the performance requirements of paragraphs 3., 3.1., 3.2., and 3.3., shall be identified by the symbol ~~below~~ **shown in line 43 of Table 1 of Regulation No. 121** with the text "OFF" adjacent to the control position for this mode.

II. Justification

1. Currently, paragraphs 5.2.21.1.1 and 5.2.21.1.2 could be interpreted to allow the use of the same symbol graphical design to convey two separate messages, by changing the display colour of the symbol. Using a symbol with the same graphical design but with different colours to relay different messages could lead to confusion, particularly for the colour blind. For this reason, the warning symbols should be of different graphical design, and these appropriate symbols should be added to Regulation 121.

2. It is proposed to move symbols referenced in Regulation No. 13-H to Regulation No. 121 (Controls, tell-tales and indicators), and to add the appropriate reference in Regulation 13-H. Regulation No. 121 is the regulation that sets the minimal requirements for symbols in vehicles. All symbols should be in that Regulation. GRRF should remove them from Regulation 13-H and request the Working Party on General Safety (GRSG) to add them in Table 1 of Regulation No. 121.

No.	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
	ITEM	SYMBOL 2/	FUNCTION	ILLUMINATION	COLOUR
...
43.	Electronic stability control system malfunction	 or ESC	Tell-tale	Yes	See Regulations Nos. 13-H and 13 as appropriate
44.	Electronic stability control system "OFF"	 OFF or ESC OFF	Control	Yes	
			Tell-tale	Yes	Yellow